

# GRIZZLY

## MANUEL D'OPÉRATEUR

MODÈLE : 340 000  
# SÉRIE : \_\_\_\_\_

MODÈLE MOTEUR : \_\_\_\_\_  
#SÉRIE MOTEUR : \_\_\_\_\_

DATE D'ACHAT : \_\_\_\_\_  
ACHETÉ DE : \_\_\_\_\_

**AVERTISSEMENT :** CE PRODUIT EST CONÇU ET MANUFACTURÉ POUR DONNER UN SERVICE FIABLE ET SÉCURITAIRE SI OPÉRÉ SELON LES INSTRUCTIONS. LE MANUFACTURIER FOURNIT LES INSTRUCTIONS SUIVANTES POUR L'UTILISATION ET L'ENTRETIEN DE L'ÉQUIPEMENT ET COMPTE SUR L'OPÉRATEUR AFIN QUE LES INSTRUCTIONS SOIENT TRANSMISES CLAIREMENT AUX PERSONNES QUI EN FERONT L'USAGE. LE MAUVAIS USAGE DE L'ÉQUIPEMENT POURRAIT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU ENDOMMAGER L'ÉQUIPEMENT.

### ÉQUIPEMENT GRIZZLY

9475 RUE PASCAL GAGNON, ST-LÉONARD, QUÉBEC, CANADA, H1P 1Z4  
TÉL: (514) 325-1260 / 1-888-325-9953 FAX: (514) 325-9952  
COURRIEL: [info@alcor-inc.com](mailto:info@alcor-inc.com) Site Web: [www.grizzlyequip.com](http://www.grizzlyequip.com)

## Table des matières

INTRODUCTION .....	3
PRÉPARATION .....	<b>Erreur ! Signet non défini.</b>
Opérateur .....	<b>Erreur ! Signet non défini.</b>
PORTER DES VÊTEMENTS APPROPRIÉS .....	<b>Erreur ! Signet non défini.</b>
PRÉPARATION DU TOIT .....	<b>Erreur ! Signet non défini.</b>
Inspection du pontage du toit .....	<b>Erreur ! Signet non défini.</b>
Zone de sécurité .....	<b>Erreur ! Signet non défini.</b>
HISSER LA MACHINE SUR LE TOIT .....	5
Inspection avant levage .....	5
Connexion à l'anneau de levage .....	5
PRÉCAUTIONS : .....	6
OPÉRATION .....	7
Avant l'opération .....	7
Opération et démarrage du moteur .....	7
LES CONTRÔLES .....	8
ATTACHEMENTS .....	<b>Erreur ! Signet non défini.</b>
ENTRETIEN .....	10
Lubrification .....	10
Courroie .....	10
Frein .....	10
MAINTENANCE .....	<b>Erreur ! Signet non défini.</b>
CONSIGNES DE SÉCURITÉ .....	<b>Erreur ! Signet non défini.</b>
Chutes .....	<b>Erreur ! Signet non défini.</b>
Brûlures .....	<b>Erreur ! Signet non défini.</b>
Levage lourd .....	<b>Erreur ! Signet non défini.</b>
Feu/Explosion .....	<b>Erreur ! Signet non défini.</b>
Électrocution .....	<b>Erreur ! Signet non défini.</b>
Chutes d'objets .....	<b>Erreur ! Signet non défini.</b>
Objets projetés .....	<b>Erreur ! Signet non défini.</b>
Machinerie sans surveillance .....	<b>Erreur ! Signet non défini.</b>

## INTRODUCTION

### PRÉDATEUR 340 000

Merci d'avoir fait l'acquisition d'un produit de qualité **GRIZZLY**. Avec un usage approprié et un entretien ponctuel, le Prédateur vous fournira plusieurs années de bon service. Pour la sécurité du personnel sur les chantiers, il est primordial que les instructions fournies sur l'usage et l'entretien de l'équipement soient lues et entièrement comprises par l'opérateur.



Fig. 1

## AVERTISSEMENT

USAGE PRÉVU : CETTE MACHINE EST CONÇUE POUR UN USAGE SUR TOIT PLAT DANS L'UNIQUE BUT DE TRANSPORTER GRAVIER, DÉCHETS, ISOLANT, ROULEAUX, ETC. AVEC LES ATTACHEMENTS GRIZZLY CONÇUS SPÉCIALEMENT POUR LE PRÉDATEUR. TOUTE AUTRE UTILISATION DE CET ÉQUIPEMENT ANNULE LA GARANTIE DU MANUFACTURIER ET DEVIENT L'UNIQUE RESPONSABILITÉ DU PROPRIÉTAIRE ET/OU DE L'OPÉRATEUR ADVENANT DES BLESSURES CORPORELLES OU DES DOMMAGES MATÉRIELS.

## **PRÉPARATION**

### **Opérateur**

COMMENCER PAR LIRE ET BIEN COMPRENDRE LES INSTRUCTIONS. EN CAS DE DOUTE, DEMANDER À QUELQU'UN DE LIRE ET EXPLIQUER LES INSTRUCTIONS À L'OPÉRATEUR, OU APPELER LE MANUFACTURIER POUR PLUS D'INFORMATIONS. UN OPÉRATEUR MAL INFORMÉ POURRAIT S'INFLIGER, OU INFLIGER À D'AUTRES DES BLESSURES GRAVES, OU MÊME LA MORT.

## **PORTER DES VÊTEMENTS APPROPRIÉS**

Des lunettes de sécurité sont recommandées et doivent être portées si des travaux de coupe ou de balayage sont faits à proximité. Des lunettes de sécurité ou un casque avec visière sont également nécessaires lors de travaux effectués avec de l'asphalte chaud.

Porter des vêtements appropriés; Des vêtements trop serrés peuvent restreindre les mouvements et ralentir le temps de réaction en cas de situation d'urgence. Des vêtements trop amples peuvent être dangereux ou causer des blessures sérieuses si ceux-ci se retrouvent coincés dans des pièces en mouvement d'une machine. Porter une chemise à manches longues boutonnées aux poignets, des bottes de sécurité à cap d'acier, des pantalons sans revers et des gants de sécurité appropriés.

Un casque de sécurité doit être porté en tout temps sur un chantier en mouvement.

## **PRÉPARATION DU TOIT**

### **Inspection du pontage du toit**

Avant d'autoriser l'accès au toit au personnel et à l'équipement, s'assurer que le pontage est suffisamment fort pour en supporter le poids. Vérifier la charge limite du pontage avec le propriétaire, le contracteur ou l'architecte. Nettoyer la surface de travail de tout obstacle potentiellement dangereux qui pourrait causer des blessures corporelles à l'opérateur ou aux autres travailleurs autour. Interdire l'accès aux personnes non autorisés sur le chantier. Vérifier que toutes les ouvertures du toit soient protégées contre les chûtes.

### **Zone de sécurité**

S'assurer de toujours sécuriser le toit, installer un système de garde-corps ou de barricades et d'être conforme aux normes et aux exigences de la CNESST.

## HISSER LA MACHINE SUR LE TOIT

**AVERTISSEMENT :** TOUJOURS VÉRIFIER LA CAPACITÉ DE CHARGE DU TOIT AVEC LE CONTRACTEUR, PROPRIÉTAIRE OU ARCHITECTE AVANT DE PROCÉDER AU LEVAGE.

### Inspection avant levage

S'assurer que les équipements de levage sont en bonne condition d'opération et qu'ils sont opérés par des personnes qualifiées. Les équipements de levage doivent être libres de toute obstruction et obstacle surélevé, tel que les lignes de tension. Tout doit être sécuritaire et contrebalancé. Les équipements de levage doivent être inspectés : tout câble cassé, cadre, structure ou châssis plié ou toute autre pièce endommagée doit être réparé ou remplacé par un spécialiste. Évacuer toute personne non-autorisée des lieux de levage. Ne pas excéder le poids et la capacité maximale de votre équipement de levage. Ne pas utiliser en cas de doute.

### Connexion à l'anneau de levage

Une élingue est fournie sur le Prédateur (élingue #340100). Toujours lever la machine par l'anneau sur l'élingue en utilisant le câble et crochet approprié (fig. 2). Ne jamais tenter de lever la machine par toute autre partie. Toujours inspecter l'anneau pour dommage ou usure. S'assurer que l'équipement de levage, le câble et crochet sont en bon état afin de prévenir des dommages matériels et/ou des blessures corporelles.



**Fig. 2**

### **POIDS (approx.) :**

340 000 Prédateur	260 lbs
340 400 Plate-forme avec roues pivotantes	150 lbs
340 500 Épandeur à gravier	150 lbs
340 700 Benne à déchets	95 lbs
340 800 Benne profonde 30''	70 lbs

## PRÉCAUTIONS :

- Ne laisser personne d'autre que l'opérateur près du Prédateur durant l'opération.
- Ne jamais transporter des gens sur cette machine.
- S'assurer que les gardes sont ajustés et sécuritaires avant de débiter.
- Ne jamais opérer le Prédateur si endommagé. Les réparations ou remplacement de pièces doivent être effectués par un mécanicien qualifié.
- Ne jamais modifier l'équipement. Ne jamais opérer l'équipement modifié.
- Ne rien insérer dans la région de la courroie ou des chaînes lorsque la machine est en marche, garder les mains et les pieds loin du frein, des chaînes et des courroies.
- Porter des bottes de travail, des verres protecteurs et des vêtements appropriés.
- Opérer le Prédateur en marchant à l'arrière de lui seulement. S'assurer qu'il y a des garde-corps tel que spécifié par la CNESST.
- Opérer sur toit plat seulement.
- Utiliser seulement avec les accessoires **GRIZZLY**
- Tenir loin des fils et des extensions électriques.
- Manipuler l'essence avec soin. L'essence est très inflammable. Arrêter le moteur et laisser refroidir avant de remplir d'essence. Nettoyer l'essence renversée avant de redémarrer.
- Protéger toutes ouvertures sur le toit.
- Ne laisser personne marcher devant le Prédateur ni être transportée sur le Prédateur.
- Manœuvrer la machine de façon à marcher toujours vers l'avant.
- Ne jamais utiliser cette machine sous influence d'alcool ou de drogues, ce qui pourrait altérer le jugement et habilité.
- Garder l'équipement en bonne condition.
- Ne jamais transporter des objets qui pourraient restreindre ou obstruer la vision.
- Le propriétaire ou l'opérateur doit s'assurer que toutes les étiquettes d'avertissement sont en place et lisible. Dans le cas échéant, écrire à **GRIZZLY** Équipement pour le remplacement de toutes étiquettes manquantes.

## Avant l'opération

S'assurer que le moteur est en bon état. Lire les instructions d'opération et de sécurité de Honda. Manipuler l'essence avec soin. S'assurer que les gardes de courroies et de chaînes sont en place et sécuritaires et qu'il n'y a pas de signes de dommages ou d'usure. Ne jamais utiliser cette machine avec des gardes manquants ou endommagés afin de prévenir de sérieuses blessures.

## Opération et démarrage du moteur

S'assurer que les leviers d'embrayage et de frein ne sont pas retenus contre la poignée. Tirer sur le levier de frein pour le relâcher et tirer le levier d'embrayage pour relâcher le frein et engager l'embrayage (fig. 3).



**Fig. 3** Levier de frein appliqué et embrayage désengagé

Après avoir lu toutes les instructions, le Prédateur est maintenant opérationnel.

Démarrer le moteur et laisser réchauffer (se référer au manuel d'opérateur du fabricant du moteur). Inspecter la machine et accessoires pour tous dommages et s'assurer que les accessoires sont bien ancrés au Prédateur. Lorsque le moteur atteint la bonne température, tirer le levier de frein avec la main droite pour relâcher le frein et, de la main gauche, tirer le levier d'embrayage pour embrayer. Ajuster la vitesse en poussant ou en tirant la manette d'accélérateur. Toujours réduire la vitesse dans les courbes. Cette machine est équipée d'un frein de type « Homme mort » qui permet d'obtenir un arrêt immédiat en relâchant les poignées. Toujours arrêter le moteur lors du chargement, déchargement et/ou du remplacement d'accessoires. Ne jamais maintenir les leviers engagés en attachant les poignées. Cela rendrait le frein inopérant et pourrait causer de sérieuses blessures ou même la mort.

# LES CONTRÔLES

Le levier d'embrayage est du côté gauche de la poignée (voir Fig. 4). Le levier de frein et la manette d'accélérateur sont du côté droit de la poignée (voir Fig. 5).



**Fig. 4**



**Fig. 5**

L'interrupteur est situé à l'arrière du moteur Honda (voir Fig. 6). Essayer l'interrupteur d'arrêt pour vérifier le bon fonctionnement.



**Fig. 6**



## ACCESSOIRES



# 340 400 Plate-forme



# 340 700 Benne à déchets



Fig. 7 Avec réservoir d'asphalte chaud



# 340 500 Épandeur à gravier

Installer les supports, le réservoir et les barres de supports (voir Fig. 7)

(Se référer à la section opération à l'utilisation de réservoirs d'asphalte chaud)

### ATTENTION : DÉCONNECTER LA BOUGIE AVANT DE TRAVAILLER SUR LA MACHINE.

#### Moteur

Lire le manuel d'opérateur du manufacturier du moteur. L'huile du moteur devrait être changée conformément aux spécifications du manuel. Garder les ailettes du cylindre propre pour assurer le refroidissement du moteur. Des changements d'huile fréquents prolongeront la durée de vie du moteur. L'essence sans plomb est aussi recommandée pour augmenter la vie des valves.

En cas de besoin en services ou réparations du moteur, communiquer avec un centre de réparation autorisé Honda. Prendre en note le numéro du modèle et numéro de série du moteur. La garantie **GRIZZLY** ne couvre pas le moteur, celui-ci est couvert par une garantie séparée de Honda.

#### Lubrification

Les recommandations de lubrifications sont comme suit : Un graissage hebdomadaire ou au besoin des roulements sur les roues est recommandé. Le zerk pour roues 18/8.50 X 8 est situé sur le moyeu entre la roue et la chaîne. Graisser aussi le raccord d'embrayage. Les zerks sont fournis pour les deux. Graisser les roulements sur le différentiel une fois par semaine.

#### Courroie

La courroie peut être remplacée en enlevant le couvert de courroie et en relâchant la tension sur la poulie. Laisser la pièce en « L » au dessus de la poulie dans la même position pour ne pas avoir à la réajuster. Utiliser un tournevis pour mouvoir suffisamment l'espace de la poulie et emboîter la nouvelle courroie. Après l'installation de la nouvelle courroie, vérifier la tension (le moteur éteint) en engageant l'embrayage. En appuyant fermement avec les doigts sur la courroie, il devrait y avoir plus ou moins ¼" de déflexion lorsque la courroie est bien ajustée. La base du moteur peut être ajustée vers l'avant ou l'arrière si nécessaire.

#### Frein

Vérifier l'usure du frein une fois par semaine. Remplacer la bande de frein avant l'usure complète de la garniture. Ne pas opérer si le frein n'est pas en bonne condition. Vérifier le ressort de frein tous les jours pour qu'une tension adéquate soit appliquée à la bande de frein. Remplacer les pièces brisées ou usées avant d'opérer la machine.

Toujours vérifier la pression appropriée des pneus selon les recommandations du manufacturier avant de gonfler les pneus (la pression recommandée devrait être imprimée sur le côté du pneu).

## ENTRETIEN GÉNÉRAL

- Graisser les roulements à billes et la chaîne régulièrement.
- Vérifier la ceinture, les freins et la chaîne, remplacer si nécessaire
- Vérifier l'usure des courroies, poulie et ressorts et remplacer au besoin.
- Resserrer les boulons et les noix avant chaque usage.
- La rode filetée du levier d'ajustement doit être lubrifiée régulièrement.
- Vérifier le boyau de prise d'air pour fissures et usure.
- Garder le boyau de prise d'air en bonne condition pour minimiser l'accumulation de poussière sur le moteur.
- Nettoyer le moteur régulièrement pour permettre une aération et refroidissement approprié au moteur.
- Changer l'huile chaque semaine ou au besoin.
- En cas de besoins de réparations ou services du moteur, contacter un centre de service autorisé Honda.

Lors de la première utilisation, placer l'équipement sur le sol ou sur une surface ouverte, loin de toute obstruction ou bord de toit. Se Pratiquez à manœuvrer la machine en opérant les contrôles tels que décrits plus haut. L'opérateur doit s'assurer que le frein fonctionne parfaitement. Lorsque la poignée du frein ou d'embrayage est relâchée, le Prédateur devrait arrêter instantanément. Si le Prédateur ne s'arrête pas, cesser d'utiliser le Prédateur jusqu'à ce que les réparations ou ajustements soient faits.

Vérifier si le moteur est en état de fonctionnement (lire le manuel d'opérateur de Honda). Vérifier le niveau d'huile et d'essence. Vérifier si la bougie est bien fixée.

Après lecture de toutes les instructions, le Prédateur est prêt à être opéré.

# **CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

Les dangers de sécurité ne sont pas toujours évidents pour les travailleurs. Contrairement à l'exposition aux risques pour la santé, où la maladie et les blessures se développent lentement, les dangers de sécurité résultent souvent en blessures graves ou en mort subite.

Des os brisés, des coupures, des ecchymoses, des entorses ou des pertes de membres, comme la perte de la vue ou de l'ouïe sont des exemples de blessures qui peuvent être causés par les dangers de sécurité.

Dans le domaine de la toiture, le taux de blessures au travail, se retrouve dans le top dix des plus élevés dans les principaux groupes professionnels.

## **CHUTES**

Les chutes sont la première cause de blessures ou de mort chez les couvreurs. Environ dix pourcent de tous les accidents dans le domaine de la toiture proviennent de chutes en bordure du toit, d'une ouverture dans le toit, ou d'une échelle. Plus de la moitié des accidents non mortels occasionnent des blessures graves. Les bords et les ouvertures d'un toit non protégé et non gardé peuvent engendrer des conditions extrêmement dangereuses.

Les échelles ayant des marches fissurées, mal fixées ou manquantes, des barreaux latéraux brisés, fissurés ou non fixés fermement aux marches, des verrous brisés, manquants, mal fixés ou couverts de graisse, d'huiles ou de bitume durci peuvent provoquer des blessures graves. Les échelles doivent toujours être inspectées pour assurer le bon entretien, qu'elles sont construites adéquatement et qu'elles sont suffisamment longues pour se prolonger trois pieds au-dessus de la surface du toit.

Les treuils instables ou mal équilibrés chavireront pouvant emporter le travailleur. Les rouleaux de papier bitumé ne doivent jamais servir de contrepoids. Les travailleurs doivent savoir la capacité de charge. Cette dernière doit toujours être affichée.

## **BRÛLURES**

Un contact d'asphalte chaud provoque fréquemment des brûlures au deuxième ou troisième degré. Le contact implique habituellement des portions de peau plus profondes et ces blessures peuvent s'infecter facilement.

Environ seize pourcent des blessures dans le domaine de la toiture sont des brûlures d'asphalte chaud.

Les causes principales de brûlures sont :

- Les éclaboussures provenant d'une bouilloire d'asphalte chaud.
- Glisser ou trébucher pendant le transport d'asphalte chaud dans un contenant ouvert.
- Les éclaboussures lors d'opérations de transfert d'asphalte chaud (à partir du tuyau vers un réservoir isolé, d'un réservoir isolé vers un chariot à moppe ou vers un seau, ou encore d'une bouilloire vers un seau).

## **LEVAGE LOURD**

Les entorses et les foulures, surtout celles qui impliquent le dos, sont considérées comme les blessures les plus communes et parmi les plus graves des couvreurs. Presque trente pourcent de ces blessures engendrent un arrêt de travail de minimum 10 jours.

## **FEU/EXPLOSION**

Trois conditions doivent se rencontrer pour qu'un feu ou une explosion se produise. **Premièrement**, une source d'allumage ou de chaleur, par exemple : un arc électrique, une étincelle, une flamme nue, la décomposition de certains sulfures de fer ou encore un point chaud dans le réservoir. **Deuxièmement**, la composition et/ou la concentration suffisante de vapeurs inflammables à l'intérieur du réservoir (d'asphalte et/ou de gaz) **Troisièmement**, de l'oxygène.

Pour les bouilloires et les citernes, les conditions de feu et/ou d'explosions augmentent lorsque :

- Des brûleurs trop puissants sont utilisés pour chauffer l'asphalte, causant une surchauffe localisée des tubes chauffants, créant par la suite, un point de chaleur
- La température de l'asphalte est amené trop rapidement à la température d'opération désirée.
- Baisser le niveau d'asphalte trop rapidement dans les tubes incandescents, laissant au final, des surfaces ayant une température excessivement haute.
- L'asphalte est réchauffé à son point éclair. (environs 300°-320°C) (572°-608°F).
- La température de l'asphalte est suffisamment chaude et atteint le niveau d'auto-inflammation (430°-440°C) (806°-824°F).
- Le conduit de ventilation d'une citerne est obstrué ou bouché, de sorte que les vapeurs inflammables augmentent et se condensent jusqu'à exploser.

Plusieurs gaz se forment rapidement en créant des vapeurs inflammables, avec la chaude température du réservoir. Ces mélanges de vapeurs peuvent aussi se former à l'intérieur d'espaces confinés, comme les murs de parapets élevés, dans les atriums ou dans tout espace ayant peu ou pas de ventilation. Le contact entre les vapeurs et une source d'ignition, ou encore l'auto-ignition des vapeurs, peut causer une explosion.

## **ÉLECTROCUTION**

L'électricité à bas voltage peut causer des décharges électriques en provoquant des contractions musculaires, des difficultés de respiration, un pouls irrégulier, des brûlures graves ou même la mort. La route que le courant prend dans le corps affecte le degré de blessure. Le courant circulant d'un doigt à un autre ne passera pas à travers les organes vitaux alors que celui passant d'une main à l'autre passera à travers le cœur et les poumons.

C'est pour cette raison que les outils électriques doivent être adéquatement mis à la terre. Le fil électrique doit se terminer dans une prise triple de contact de mise à terre, ou les fils doivent être enclos dans un boîtier de métal avec une attache spéciale de mise à terre.

Les employeurs doivent fournir un interrupteur de circuit de mise à terre pour toutes les prises sur tous les sites de construction qui ne font pas partie du circuit permanent de l'édifice. Ceci est un disjoncteur à action rapide, qui peut couper l'électricité dans une fraction de seconde.

Les échelles en métal peuvent poser un sérieux danger d'électrocution lorsqu'installées près des installations électriques et des lignes de tension.

## **CHUTES D'OBJETS**

Des outils, des briques, des matériaux, des seaux, des boîtes, des palettes et à peu près tout objet qui peut tomber d'un toit avec un poids suffisamment lourd peut causer des blessures graves lorsqu'échappé sur quelqu'un. Les travailleurs ont toujours besoin d'un casque de sécurité lorsqu'ils travaillent sous d'autres travailleurs, sous des outils ou des équipements.

## **OBJETS PROJETÉS**

Des objets peuvent être projetés par des machines, par des opérations de soudure ou de broyage et ceux-ci peuvent être portés par le vent. Les opérations d'arrachage, dans lesquelles des coupeuses, des balais mécaniques et des scarifieuses sont généralement utilisés, sont une source majeure de substances projetées. Les parties du corps les plus souvent blessées sont les yeux.

## **MACHINERIE SANS SURVEILLANCE**

Les lames et les chaînes à découvert sur des machines mécaniques comme les monte-charges et les coupeuses peuvent lacérer et/ou écraser gravement des parties du corps. Des gardes doivent absolument être installés par-dessus les parties mobiles afin de protéger les travailleurs.